

„Csináld magad” ingatlaniroda

Az ingatlaneladók két nagy csoportba sorolhatók: egyikük ügynök-seget bíz meg az eladással, ők akár abba is hagyhatják az olvasást. A másik nagy csoport **saját maga intézi az eladást**, és semmi pénzért nem veszi igénybe az ingatlanközvetítők szolgáltatását. Az utóbbiak számára hoztuk létre a Csináld magad ingatlaniroda rendszerét, és ennek kipróbálásához keresünk (korlátozott számban) jelentkezőket.

A **módszer lényege**, hogy a reménybeli eladó aktívan bevonjuk az ingatlan-értékesítés folyamatába, ki-ki alapon. Mindazt, amit saját maga is el tud végezni, azt megcsinálja (magának, ingyen), az ingatlanközvetítés egyéb fázisaiban pedig szakszerű segítséget nyújtunk. A közös munka eredményeként az eladni kívánt ingatlan ugyanolyan módon kerül a vevők szeme elé, mintha azt egy profi ingatlaniroda kínálná, de a tényleges eladás során nem kell jutalékot fizetni, és az egész eladási folyamatban csak azok a költségek terhelik az eladót, amit maga nem tud megcsinálni.

Az ingatlanok hirdetései a legnépszerűbb országos ingatlan-por-tálon jelennek meg, valamint (mivel csak helybéli eladókkal kívánunk dolgozni) a Helyi Hírek ingatlan rovatában (fényképpel), valamint a lap internetes oldalán, ahol részletes műszaki leírás, pontos utca – házszám, a **ház és a közvetlen környék képe is megtalálható**, sőt, akár egy rövid videót is felteszünk, ahol az eladó bemutathatja az ingatlan, a fekvését, a környékét, éppen úgy, ahogy azt el szokta mondani minden reménybeli vevőjelöltnek. Ennek a módszernek az a különlegessége, hogy a vevőknek nem kell (jogi) kapcsolatba lépni egy ingatlanközvetítővel, hanem az internetről kiválogatva, előzetesen alaposan tájékozódva kereshetik fel közvetlenül az eladókat. (Nem az ingatlanközvetítők tehetnek róla, de az a kialakult gyakorlat, hogy az ingatlanközvetítői honlapokról **lehetetlen megtudni**, hogy az adott ingatlan pontosan hol található, milyen a környezete – hiszen akkor a vevők elkerülnék az irodákat, és kárba vész a befektetett munka –, de ezzel a „Csináld magad” módszerrel a vevő és az eladó is megkíméli magát egy sor felesleges időpocsékolástól.)

Egy átlagos eladással számolva a szokásos költségek kis részé-ből kijön az az eladó, aki a saját tudását és idejét is latba vetve műkö-dik ezek az ingatlana eladásában – az előzetes számítások szerint. Az érdeklődők feltételezését várjuk (korlátozott számban) a 405-6655 vagy a 06-70-298-9191 telefonszámon.

Érszüksület? Van segítség!

SONOTERÁPIA már Maglódon is! Új gyógymód az érszüksületes betegek gyógyításában!

- Bármilyen érelmeszesedéses megbelegedésben**
- Általános érszüksületben**
- Alsóvégtagi-nyaki-agyi-szívkoszorú érszüksületben**
- Szédülés, feledékenység, fülzúgás esetén**
- Cukorbeteg érszövődményeiben**
- Rossz keringés miatt kialakuló fekélyes láb gyógyításában**
- Érsebeszeti műtétet követő rehabilitációban**
- Megelőzősképpen, akiknél a családban már előfordult érszüksület vagy infarktus**

A SONOTERÁPIA fájdalommentes eljárás, mellékhatások nélküli!
A Sonoterápiás kúra megkezdése előtt orvosi vizsgálat történik.
A kezelést pulzálo, alacsony frekvenciájú és energiájú hanghullámokkal végezzük.
Érdeklődni és bejelentkezni telefonon vagy személyesen lehet.
2234 Maglód, Katona J. u. 25. (az Anna Gyógyászterápia épületében) T: 06-20-9111-049

NEDA-BAU

ÉPÍTŐANYAG

POROTHERM
LEIER
YTONG

BRAMAC, CREATON

SCHIEDEL

BAUMIT, TERRANOVA

MUREXIN, AUSTROTHERM

ISOVER

DUNA HUNGÁRIA Zrt. TAGJA

1165 Budapest, Újszász u. 47/d
Tel: 06/1-407-4389, Fax: 06/1-402-1346
H-P: 07.00-16.00, Szó: 07.00-12.00

1164 Budapest, Vidámvásár u. 76.
Tel/Fax: 06/1-400-1268, 06/1-402-4127
H-P: 07.00-17.00, Szó: 07.00-12.00
www.nedabau.hu

Az önismeret receptje

Valahogy úgy van ez, hogy meg-születünk, és aztán életünk vé-géig tanulunk kell önmagunkat. Aztán persze rajtunk áll, hogy ez hogyan sikerül. De mindenkinek jó, ha adódik olyan vezető, olyan mérföldök, amely segítséget nyújt ebben a tanulásban. Én – *több száz tanulótsámmal együtt* – az **Éden Felnevelőközpontban** találtam meg ezt a segítőt. Ők segítenek abban, hogy az élet és a lélek titokzatos alkímiai folyama-tában a legjobb recept szerint váljak önmagammá.

Mi is ez a recept? Kell hozzá természetesen a nyersanyag: a tanuló! Nem csak Magyarország különféle tájairól, de mára már Európa más országaiból is eljönnek ide, a XVII. kerületbe, hogy az Édenben tanuljanak.

Kell a tananyag is. Komoly akkreditációs munka előzi meg egy-egy kurzus indulását. És egyre több kurzus közül választh-at, aki az iskolába jelentkezik.

Komplex tudást ad a **Spiritu-ális Pszichológiai Tanácsadó képzés**. Ezen belül a tanuló bele-leköstölhat az ezoterikus tudás széles skálájába.

Vannak olyan képzések, ame-lyek egy-egy témakörben mély-lítik el a tanulók tudását. Így válhat valakiből *tarot-tanácsadó*, *Bach-virágterápia tanácsadó*, *numerológus*, *lélekközpontú asztrológus*, és a tanulók az ország-ban egyedül itt szerzekhetnek *kronobiológiai szakképesítést*.

Mind ezt pedig fűszerezik azok a tanárok, akik bennünket tanítanak. A spirituális és ezoterikus tudományok magasban képzett, avatott mesterei, akik nem utol-só sorban hiteles emberek is. Nagyon mély tudásnak vannak birtokában; és mindent megtesz-nek azért, hogy ezt a tudást át-adják az iskola tanulóinak. Cse-rébe azt várják el, hogy készek legyünk önállóan gondolkodni,



meglátni az összefüggéseket és a mélyére nézni mindannak, ami élénk tárul.

Jó arányban elegyítik a képzés az **élméleti és gyakorlati oktatást**. Vannak olyan alaptár-gyak, amiket minden képzéshez szükséges elsajátítani. Ilyenek az alternatív pszichológiai alapis-hat, aki az iskolába jelentkezik.

Komplex tudást ad a **Spiritu-ális Pszichológiai Tanácsadó képzés**. Ezen belül a tanuló bele-leköstölhat az ezoterikus tudás széles skálájába.

Vannak olyan képzések, ame-lyek egy-egy témakörben mély-lítik el a tanulók tudását. Így válhat valakiből *tarot-tanácsadó*, *Bach-virágterápia tanácsadó*, *numerológus*, és a tanulók az ország-ban egyedül itt szerzekhetnek *kronobiológiai szakképesítést*.

Mind ezt pedig fűszerezik azok a tanárok, akik bennünket tanítanak. A spirituális és ezoterikus tudományok magasban képzett, avatott mesterei, akik nem utol-só sorban hiteles emberek is. Nagyon mély tudásnak vannak birtokában; és mindent megtesz-nek azért, hogy ezt a tudást át-adják az iskola tanulóinak. Cse-rébe azt várják el, hogy készek legyünk önállóan gondolkodni,

ÉDEN
Felnevelőközpont Kft.

EZO PROGRAMBÖRZE SZEPTEMBERBEN:

- Szeptember 03. péntek 16-20-ig** – **Bevezetés a számmissztika rejtelmeibe** I. – elő-adó: Nyerges Dóra. Helyszín: 1171 Szigetcsép u. 95.
- Szeptember 08. szerdá 17-20-ig** – **Gyógynövények a házi patikában** IV. – előadó: Dr. Bíró Hilda. Helyszín: 1173 Pesti út 8-12., Rákosmenti Ráfész épület;
- Szeptember 10. péntek 16-tól** – **Beszélő rajkok / Rajzelemezési tanfolyam** IV. – előadó: Király Szilvia. Helyszín: 1173 Pesti út 8-12., Rákosmenti Ráfész épület;
- Szeptember 10. péntek 16-20-ig** – **Bevezetés a számmissztika rejtelmeibe** II. – előadó: Nyerges Dóra. Helyszín: 1171 Szigetcsép u. 95.
- Szeptember 13. hétfő 14-20-ig** – **Hajvizsgálat**. Helyszín: 1171 Szigetcsép u. 95.
- Szeptember 16. csütörtök 17-20-ig** – **Harmónikus szülő-gyerek kapcsolat meg-teremtése** II. – előadó: Pető Katalin. Helyszín: 1171 Szigetcsép u. 95.
- Szeptember 16. csütörtök 10-17-ig** – **Auralató tanfolyam** – előadó: Bodnár Tass Helyszín: 1173 Pesti út 8-12., Rákosmenti Ráfész épület;
- Szeptember 17. péntek 16-tól** – **Hellinger féle családállítás** – tartja: Sztelek Emese. Helyszín: 1173 Pesti út 8-12., Rákosmenti Ráfész épület;
- Szeptember 17. péntek 16-20-ig** – **Bevezetés a számmissztika rejtelmeibe** III. – előadó: Nyerges Dóra. Helyszín: 1171 Szigetcsép u. 95.
- Szeptember 18-19. szo-vas. 9-17-ig** – **Reiki** I. – tartja: Pető Katalin. Helyszín: 1171 Szigetcsép u. 95.
- Szeptember 19. vasárnap 10-17-ig** – **Transzperszonális pszichológia** – tartja: Dr. Márton Csilla. Helyszín: 1171 Szigetcsép u. 95.
- Szeptember 24. péntek 16-20-ig** – **Beszélő rajkok / Rajzelemezési tanfolyam** V. – előadó: Király Szilvia. Helyszín: 1173 Pesti út 8-12., Rákosmenti Ráfész épület;
- Szeptember 24. péntek 16-20-ig** – **Bevezetés a számmissztika rejtelmeibe** IV. – előadó: Nyerges Dóra. Helyszín: 1171 Szigetcsép u. 95.

KIEMELT SZOLGÁLTATÁSOK:

• **KAROLA, az ország egyik legismertebb Tarot kártyás jósnője AZ ÉDENBEN!** EZO TV, Főnix, TV2 – Rendelés előre egyeztetett időpontban: 258-2745

• **Bach- virág tanácsadás** Czimeth Istvánnal szerdánként;

vényi esszenciával. Megtanuljuk a problémáink mögött húzódo lelki hátteret, és hogy a hátterben megbújó rejtett problémákon ke-resztül hogyan oldhatóak meg egy-egy betegség fizikai tünetei.

• **A numerológia, az önismereti személyiségfejlesztés és a tarot-elemzés** szintén arra tanít, hogy lássunk mögé mindannak, amivel mindennapi életünk pillanataiban szembesülünk. Segít megérteni a betegségünket, a kapcsolatainkat, és segít abban, hogy köze-lebb jussunk önmagunkhoz.

• **A kronobiológia és a lélek-központú asztrológia** pedig bemutatja az emberi lelket alkotó energiákat; azt, hogy a világ-mindenségünket létrehozó ősi archetipusok hogyan nyilvánul-nak meg bennünk.

Bármely szakot is választja a tanuló, az Édenben meg-tanulhatja az embert – önmagát és másokat – a maga teljessé-gében, holisztikusan, spirituális szinten vizsgálni.

Az itt végzett hallgatók bátran írhatják a névjegyükre a „*tanács-adó*” szót. A gyakorlat pedig azt mutatja, hogy akik ezt az iskolát választják, azok valóban megáll-ják a helyüket az „élet iskolájá-ban” – a saját életükben is.

Ha bárki kedvet kapott ahhoz, hogy részesüljön ezen képzések bármelyikében, **részletesen tá-jékozódhat** a **www.edenkozpont.hu** oldalon a **most induló** tanfo-lyamokról. **Kozári Dóra Éva**

Éden Oktatási és Gyógyközpont
• **Tel: 258-2745, 253-8060**
Új cím: 1171 Bp. Szigetcsép u. 95. • www.edenkozpont.hu

1171 Bp. Szigetcsép u. 95.
Telefon: 258-2745,
Szolgáltatás: 06-70-773-1822
Képzés: 06-70-948-4032
www.edenkozpont.hu.



Kos (III. 21.- IV. 20.)

Önmagához szokatlan módon konflik-tuskerülő lehet ebben a hónapban. Bi-zonyos helyzetekben előbb jár az esze, mint a keze, a nyilvános összetűzéseket kerüli, egyet nem értését önmagába fojt-va csendesen zsörtölődve éli meg. Most érzí igazán, hogyha van vesztenivalója, így megpróbálja diplomatikus úton ér-vényre juttatni akarát. Őrénjelstöz, sze-mélyiségfejlesztő hónapnak néz elébe. A társas kapcsolatok helyett a magányt részesíti most elonyben. Ha mégis társa-log, azt kis társaságban, vagy az Önhöz legközelebb állókkal teszi.



Bika (IV. 21.- V. 20.)

Szövetségre léphet olyan emberekkel, aki-ket eddig egyáltalán nem szívelt. Ezekből az új kapcsolatokból fejlődhet a mások iránti elfogadó-képessége, valamint alkal-ma nyílik saját határainak megtapasztalá-sához. Érti, értékeli, hogy a más sebes-ségei és ritmusban élők segíthetik céljai elérésében. A dolgok így a helyükre kerül-nek, sőt egy eddig megoldásra váró dolog is feloldást nyer, ez lehet egy régóta várt prémium megkapása, vagy egy új projekt elnyerésének komoly ígérete munkahely-lyén. Érett, kiegyensúlyozott időszak vár-ható, melyben sokat fog tanulni, fejlődni.



Ikrek (V. 21.- VI. 21.)

Augusztus vége eseménytelenül telhet. Szeptemberben azonban komoly válto-zásokra számíthat. Tiszta lappal szeret-ne egy komoly dolgot újrazekdeni, vagy elkezdeni. Beszélni, kommunikálni, meg-beszélni, kibeszélni vágyik. A lényeg itt talán nem is a tartalom, hanem az, hogy meghallgassák. Egyre kell figyelnie, hogy minden esetben egyes szám első sze-mélyben beszéljen a nehézségeiről és ne vádoló módon, mert ez utóbbi vitához és veszekedéshez vezethet. Mondja el, mivel van Önnek problémája és azt Ön hogyan éli meg. Rendkívüli változásokra számíthat öszintésége után!



Rák (VI. 22.- VII. 22.)

Aggodalmakkal, félelemmel küzd. Nem bízik túlzottan az életben, a sors feloldozó szerepében. Kibeszélésre vágyik, még-is legtöbben menekülnek Ön elől, mivel ugyanazokat a problémákat sorolja újra és újra. Ez a fajta örögi kör ragacosan keserű mázával túllép azon a határon, melyet egy barát szerető és megértő oda-figyelése adni tud. Ne a barátokat okolja, vagy a családot, hanem lássa be, tettekre van szükség, mozgásra, friss levegőre, mely dolgokat, csak önmaga képes be-várározolni saját életébe. Ne házza túl a környezete „szívesség”-határát.

SMINKTETŐVALÁS

SZEMBŐLDOK
SZEMHEP
SZÁJ

06-20-585-22-92

MINŐSÉG KEDVEZŐ ÁRMI!



Oroszlán (VII. 23.- VIII. 23.)

Van, elvan, hol is van? Jelentéktelen időszaknak tűnik kívülről, belülről pedig személyiségformáló folyamatok zajlanak, melyeknek eredménye majd később lesz látható. Teszi a dolgát, nem új dolgot, a régiát, a szokásosat. Ez így van rendben. Királyi tartással mutat példát másoknak, méghozzá például arra, hogy a szóbeszéd, a fél információkból szőtt pletyka nem tar-tozik a nemes szívű emberi méltóság ki-fejezéséhez. A vitákat meglátja ugyan, de részt nem vesz egyikben sem.



Szűz (VIII. 24.- IX. 23.)

Szentimentálisabb, múltba révedő lehet saját havában. Mégis képes eljátszani a hűvösebb stratégia szerepét, melyet elvárnam Öntől. Belül azonban meghitt beszélgetésekre vágyik, elismerésre, érzelmességre. Képes értékelni a dol-gokat, és szavakba önteni elismerését. A dicséret pedig egy Elisz megűj ember szájából nagy megtiszteltetés. Szeptem-ber közepén arra kell vigyáznia, hogy a kezében lévő hatalommal ne éljen vissza, valamint arra, hogy eljátszott szerepeibe ne élje bele magát olyannyira, hogy teljes elnyerésének azonosuljon velük. Maradjon tudatos, amennyire lehet. Megmagya-rázhatalan aggodalmak gyötörhetik, próbálja magát túltenni az alaptalan fé-lelmeken!



Mérleg (IX. 24.- X. 23.)

Őn mostanában a kákán is csomót keres, főként azokkal kapcsolatban él intrikával, akik távolabb állnak öntől, vagyis azokról akik elferdített véleményyt, akikről keveset tud ahhoz, hogy objektív legyen. Erőt érez ahhoz, hogy akaratát érvényre juttassa, mindez rendben is van, de lássa be, tanul-nia kell még az őszinteség spontán kifeje-zésének mikéntjén. Szabadságra vágyik, főként olyasféle kikapcsolódásra, melytől anyagilag nem engedhet meg magának. Távoli országok és kultúrák érdeklik, fő-ként azokat a helyek, melyek teljesen eltér-őek az Ön megszokott életéhez képest. Igazából a szabadság élménye hiányzik leginkább.



Skorpió (X. 24.- XI. 22.)

Őn alapvetően nem egy társasági ember, most mégis leereszkedik a hétköz-napi kapcsolatok szintjére és beszélget, kommunikál. Mondhatni beül a pórme-közé, mi több, jól is érzi magát közöttük. Tudatosságával és önmegtartóztató ké-pességével felnéznek tekintélyparancsoló maximalizmusára. Egyre kell vigyáznia, méghozzá arra, hogy ne használja ki az Önre feltekintő emberek energiáit, mert előbb-utóbb elveszítheti kialakult renomé-

MEGÉRTÉS ÉS BIZALOM

Asztrológiai útmutató a Szűz jegyében



Nyilas (XI. 23.- XII. 21.)

Ha Önről képet festhetnénk, egy ijászt festerének kezében nyílal és abban a pil-lanatban, mikor a nyilat visszafelé húzzák felkészülve a kilövéshez. Őn is ebben a visszafelé lépkedő magatartásban mo-zog, erőt gyűjt, felkészül, céloz, hogy a megfelelő pillanatban a legtávolabb kitű-zött célpontot tudja majd eltalálni. A keleti harcművészek ütökzet előtti meditatív, mentális felkészülése az, melyet tesz, akár tudatosan, akár tudattalanul. Természetesen e felkészülés közben sok energiáját emésztik fel az aggodalmak, félelmek: vajon sikerül-e meglermen-te-nem, megkapnom, elérnem. Kifejezette-n ferasztónak találja a hétköznapokat is, mive azok túlzottan „szétforgácsoltjak” Önt.



Bak (XII. 22.- I. 20.)

Ebben a hónapban igazán tudatosan és felelősségteljesen szükséges viselked-nie ahhoz, hogy jól alakuljanak a dolgai. Sokféle konfliktushelyzet közepén ta-lálhatja magát, melyet lehet, hogy nem Ön indított el, mégis központi, domináns szereplővé válhat a történetnek. Csor-mópont, középpont lehet, mely szerepétől nem igazán szívelei, mégis Önön múlhat a megoldás minősége. Próbálon meg bosz-zúság helyett konstruktív megoldásokon gondolkodni, hogy a kecske is jóllakjon és a káposzta is megmaradjon. Belül arra vágyott, hogy origója lehessen az életnek, mégis ha így alakul, nem kedveli az Önre háruló megsokszorozódott felelőséget. Döntse el, akkor mit is akar valójában!



Vízöntő (I. 21.- II. 19.)

Összetettülése kerülhet a törvényvel, vagy esetleges folyamatban lévő hatósági ügyeinek kedvezőtlen alakulása bosszant-hatja. El kell döntenie, hogy a szabadság képzete vagy a szabad döntés maga ér-dekli jobban. Az utóbbiért tennie kell és valós árat fizetnie, ez előbbivel csak az idejét vesztegeti. Vállalja fel, hogy válto-zásra szükség van, sőt ez az Ön alapvető mozgatórugója az élet ösvényén. Őn az, akikben a lét szabadsága megnyilvánulhat. Nehézségei lehetnek az emberi kapcsola-tok terén, nehézkesnek találja az Önt körülvevő embereket. Aggodalmai és fé-lelmei felerősödhetnek.



Halak (II. 20.- III. 20.)

A szerelem reménye talán ebben a hó-napban nem csupán remény marad. Ta-lálkozhat azzal, akivel hosszú távra képes tervezni, vagy azzal, akivel hibát felismer-t képes együttműködni. Mindig is az volt az álma, hogy az emberek, vagy A Társ szá-vek nélküli megértse mindazt, ami Önnek fontos. Két dolog történhet, vagy Ön tanul meg mesélni magáról úgy, hogy azt mások is megértésék, vagy az újdonsült társ való-ban képes lesz a szavak nélküli kommunika-cióra. Az első megoldás reálisabbnak tű-nik, sőt ezzel a feladattal való megbirkózás rendkívüli személyiségfejődéshez vezet.

Laki Beáta (06-70-310-1974)

Amit e hónap hozhat számunkra

A 2010-es év eddig megélt kiszámítha-tatlan történéseit (természeti katasztrófá-it, gazdasági jellegű nehézségeit, szeszélyes



készülésléről, az előrelá-tó, hosszú távra terve-ző gondolkodásmódról szól. A rendszerezés és rendbetétel ideje. A Szűz jegy asztrológiai minőségében hanyat-zott célpontot tudja majd eltalálni. A keleti harcművészek ütökzet előtti meditatív, mentális felkészülése az, melyet tesz, akár tudatosan, akár tudattalanul. Természetesen e felkészülés közben sok energiáját emésztik fel az aggodalmak, félelmek: vajon sikerül-e meglermen-te-nem, megkapnom, elérnem. Kifejezette-n ferasztónak találja a hétköznapokat is, mive azok túlzottan „szétforgácsoltjak” Önt.

A bennünk lévő Szűz jelleg az elemző, problémamegoldó részkűn, mely konklúziót von a napi történésekből, mely képes kikutatni az olykor értelmetlennek gondolkodás, az értelem, a betegségekre alkalmazható gyógyír bolygója. A bennünk lévő Szűz jelleg az elemző, problémamegoldó részkűn, mely konklúziót von a napi történésekből, mely képes kikutatni az olykor értelmetlennek gondolkodás, az értelem, a betegségekre alkalmazható gyógyír bolygója. A bennünk lévő Szűz jelleg az elemző, problémamegoldó részkűn, mely konklúziót von a napi történésekből, mely képes kikutatni az olykor értelmetlennek gondolkodás, az értelem, a betegségekre alkalmazható gyógyír bolygója. A bennünk lévő Szűz jelleg az elemző, problémamegoldó részkűn, mely konklúziót von a napi történésekből, mely képes kikutatni az olykor értelmetlennek gondolkodás, az értelem, a betegségekre alkalmazható gyógyír bolygója.

A máj és gyomor területi lehetnek érintettek. A diétázók és élelmódot váltók megkérdzetiesen eshetnek át (falási rohamok, túl gyors eredmények eléréséne családost okoz elvárásai, stb.). Az érzé-keny derekiák esetleg akut lumbágóra, vagy derekfájdalmra predestináltak. Mivel a Szűz jegy az egészség tudatosságot is jelenti, fontos lehet egy mértékletes tisztítóúra, vagy valamilyen bőjt tartása.

Végeztülül álljon itt a szorgalom és az előrelátás fontosságát hangsúlyozó Szűz-jegy tanmeséje a Tücsökről és a Hangyáról: A tücsök dalolt egyre, bár Izzott a nyár, Úgyhogy mikor jött a nyomor Tél, része gond volt é a komor: Még egy picinke kisdarab Legye, vagy férge sem maradt. Hát ment is a hangyához át Elpanaszolni nyomorát, És kérte, adjon neki kölcsön Zsákjába egy kis magot töltsön. Új aratásig, legalább.

“Majd megadom, lesz erre gondom, Nyáron, tücsök-szavamra mondom A tőkét meg a kamatát.” Bosszantja a tücsök kalandja, Nem is adott magot a hangya. De ezt kérdezte végre tőle: “Mit tettél a meleg időbe?” “Éjjel-nappal munkába voltam, Fűnek-fának folyton daloltam.” “Daloltál? Rendbe van, komám, Akkor ma táncolj, száporán.”

(La Fontaine, Kosztolányi Dezso fordítása)

Laki Beáta